

7. Shabanova, Yu.O. (2014) Systemnyi pidkhid u vyshchii shkoli: pidruchnyk dlia studentiv mahistratury , D.: NHU, 120 p. [in Ukrainian].
8. Sokolenko, L.O. (2015),” Rol kursu "Deiaki pytannia shkilnoho kursu matematyky z tochky zoru vyshchoi" u profesiinii pidhotovtsi vchytelia, Shistnadtsiata mizhnarodna naukova konferentsiia im. akad. Mykhaila Kravchuka, 14-15 travnia, 2015 r., Kyiv, Materialy konf., T.3., Teoriia ymovirnostei ta matematychna statystyka. Istoriia ta metodyka matematyky, K. :, NTUU "KPI",pp. 249-252. [in Ukrainian].
9. Martynenko, O.V., Chkana, Ya.O. (2017), “Innovatsiini pidkhody do orhanizatsii samostiinoi roboty maibutnikh uchyteliv matematyky pry vyvchenni fakhovykh dystsyplin”, Problemy innovatsiinoho rozvytku vyshchoi osvity u hlobalnomu, rehionalnomu ta natsionalnomu kontekstakh: monohrafiia , Sumy, Vyd-vo SumDPU imeni A.S. Makarenka, pp. 350-371. [in Ukrainian].

(переклад на англ. зроблено особисто авторами статті).

УДК 378.147:656.61.071.1-056.87

СОТЕР Марія

аспірантка, Херсонський державний університет,
вулиця Університетська, 27, м. Херсон, 73000, Україна
E-mail: sotermariia@gmail.com

ВИКОРИСТАННЯ ВЕБ-КВЕСТІВ У ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-СУДНОМЕХАНІКІВ ДО МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Анотація. У статті проаналізовано можливості використання інформаційно-комунікаційних технологій, зокрема веб-квестів, у підготовці майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації. Акцентовано, що ця технологія дозволяє студентам як поглибити, розширити, систематизувати та закріпити отриманні теоретичні знання і практичні уміння й навички, так і відшкодувати брак комунікації та інтеракції з реальними носіями мови завдяки автентичності текстового матеріалу розміщеного у мережі Інтернет; сприяє розвитку пізнавальних здібностей та активності студентів, творчої ініціативи і відповідальності, формуванню самостійного мислення, здатності до саморозвитку, самовдосконалення та самореалізації; розвитку дослідницьких умінь, інтеграції знань і упорядкуванню інформації.

© Сотер М., 2017

Ключові слова: інформаційно-комунікаційні технології, веб-квест, інформаційні Інтернет ресурси, міжкультурна комунікація, суб'єкт-суб'єктний підхід.

Постановка проблеми у загальному вигляді та її зв'язок з важливими науковими чи практичними завданнями. Нині науковці та педагоги-практики спрямовують свої зусилля на пошук ефективних технологій підготовки майбутніх фахівців до міжкультурної комунікації, зокрема майбутніх інженерів-судномеханіків. Адже останні, як правило, працюють у складі мультинаціональних екіпажів.

Майбутні висококваліфіковані фахівці у сучасному глобалізованому просторі мають не просто оволодіти іноземною мовою, але й успішно використовувати її, цілковито розуміючи іноземного партнера, а, отже, бути обізнаними у особливостях як вербальних, так і невербальних засобів комунікації, культури, традицій, звичаїв різних народів, задля ефективної міжкультурної взаємодії у повсякденному житті і під час виконання професійних обов'язків.

Виконання професійних обов'язків у мультикультурному середовищі майбутніми інженерами-судномеханіками, тобто налагодження міжкультурної ділової комунікації, є винятково важливим, адже від нього залежить не просто якість і ефективність виконання обов'язків, а й безпека функціонування судна, його цілісність, інколи навіть життя членів екіпажу.

Разом з тим, для сьогодення характерне скорочення обсягів аудиторних годин відведених на опанування дисципліни «Іноземна мова», у рамках якої, як правило, відбувається підготовка майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації, за рахунок збільшення обсягів самостійної роботи студентів. Відтак, перед викладачем стоїть непроста задача: організувати самостійну роботу студентів, підібравши такі технології навчання, які б, забезпечили ефективність вивчення матеріалу, а також сприяли б подальшому його засвоєнню під час практики. Такі задачі можна виконати за допомогою застосування сучасних інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ).

ІКТ володіють великим потенціалом у вирішенні проблем розвитку міжкультурної комунікації, допомагають побудувати навчальний процес, включаючи також індивідуальну і самостійну роботу, як автентичне мовне середовище, що дозволяє компенсувати брак комунікації та інтеракції з реальними носіями. Використання ІКТ можна розглядати як процес

комп'ютерної організації освітнього середовища, який сприяє ефективному вирішенню завдань підготовки майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації.

Аналіз основних досліджень і публікацій. Питання застосування ІКТ розглядали у своїх наукових розвідках Ю. Бабанський, В. Биков, С. Гураль, А. Лазарева, І. Лернер, Л. Морська, Є. Полат, П. Сисоев, С. Семеріков, П. Сердюков та ін.

Наприклад, П. Сисоев присвятив значну кількість робіт впливу ІКТ на активізацію процесу навчання іноземним мовам. Учений виділяє одинадцять основних дидактичних властивостей ІКТ. Серед них ті, що інтенсифікують процес підготовки фахівців до міжкультурної комунікації: це, по-перше, багатомовність і полікультурність інформаційних інтернет-ресурсів (вивчення, порівняння і зіставлення матеріалів про різні культури формує у студентів уявлення про культурне різноманіття як про норму співіснування культур у сучасному полікультурному світі); по-друге, багаторівневність інформаційних інтернет-ресурсів (наявність в Інтернеті матеріалу з різним рівнем мовної складності і глибини освітлення культурних і соціально значущих питань, що сприяє індивідуалізації процесу навчання); по-третє, мультимедійність ресурсів (використання у навчальному процесі широкого спектру мультимедійних ресурсів (серед яких і тексти, і графіка, кольорові зображення, аудіофайли, відеозаписи, анімації), що сприяє зближенню як мовного, так і соціокультурного середовища країни, що вивчається, збагачуючи тим самим практику мовного і міжкультурного спілкування студентів); по-четверте, можливість організації синхронного (чат, голосовий та відео зв'язок) і асинхронного (електронна форма, веб-форуми, блоги) спілкування, що у свою чергу дозволить реалізувати різні телекомунікаційні проекти між вітчизняними студентами та їх закордонними колегами; по-п'яте, реалізація педагогічної технології навчання у співпраці (важливими є врахування вміння працювати у команді і здійснювати спільну діяльність); по-шосте, розвиток умінь самостійної навчальної діяльності (уміння студентів самостійно шукати і витягувати інформацію, отримувати її, синтезувати, робити нову і поширювати отриману) [6].

З допомогою ІКТ, як відзначають С. Гураль і А. Лазарева, викладач може легко моделювати навчальне середовище, намагаючись досягти максимальної наближеності до автентичного [5, с. 35].

Разом з тим, ІКТ є своєрідним підґрунтям, технологічною основою міжнародного інформаційного обміну, очевидно, що вони створюють дидактичні умови для розвитку інформаційної, комунікативної, міжкультурної компетентності особистості.

В узагальненому вигляді основні характеристики і можливості нових ІКТ для цілей освіти, зокрема для підготовки майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації, можна представити таким чином: знищення просторово-часових бар'єрів між викладачем і студентом; гнучкість, мобільність освіти; розширення освітніх пропозицій для студентів; сприяння як спільного навчання, так і самонавчання; можливості індивідуалізації освіти; заохочення безперервної освіти протягом всього життя; сприяння активній взаємодії і взаємозв'язку між учасниками освітнього процесу; можливість пристосування засобів навчання відповідно до потреб і характеристик індивідів; сприяння спілкуванню та взаємодії студентів з обмеженими можливостями або особливо талановитих з їхнім оточенням [4, с. 159].

Технологія веб-квестів, яка об'єднує у собі елементи проблемного навчання, інтерактивного навчання, методу проектів, гри і, як зазначалось вище, передбачає активне використання інформаційних та комунікаційних технологій.

Технологія веб-квест (WebQuests) відносно недавно увійшла у практичне використання. Термін веб-квест уведений в науковий обіг Б. Доджом (Bernie Dodge), професором освітніх технологій Університету Сан-Дієго (США), у 1995 році. Вчений виокремив веб-квест як діяльність орієнтовану на дослідження, в якому більшість або й вся інформація, що використовується, надходить з мережі Інтернет. Веб-завдання призначені для того, щоб комплексно використовувати час навчання, зосередивши увагу на використанні інформації, а не на її пошуку, а також на підтримку уявлення студентів про аналіз, синтез та оцінку [8, с. 2].

Нині використанню технології веб-квестів під час підготовки фахівців до міжкультурної комунікації присвячені наукові розвідки О. Багузіна, О. Волкова, Г. Воробйов, В. Третько. Разом з тим, проблема використання веб-квестів під час підготовки майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації є недостатньо дослідженою.

Формулювання цілей та завдань статті. Мета статті – проаналізувати переваги веб-квест технології у підготовці майбутніх

інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації, а також навести приклади її практичного застосування.

Виклад основного матеріалу статті. Веб-квест дозволяє, як студентам, так і викладачам, бути творчими й продуктивними, використовувати створене навчальне середовище, задля ініціації уяви, вирішення поставлених задач, сприяють обговоренню важливих питань [7, с. 100].

О. Багузіна у дисертаційному дослідженні «Веб-квест технологія як дидактичний засіб формування іншомовної комунікативної компетентності: на прикладі студентів немовного вузу» виділяє серед характерних ознак веб-квесту наступні:

1) викладач може залучати величезні об'єми інформації Інтернет-ресурсів з певної тематики;

2) працюючи над виконанням веб-квесту, студент може вибрати для себе найбільш зручний темп виконання завдання, повертатися до матеріалу, який для нього виявився незрозумілий;

3) веб-квест надає можливість пошуку додаткової інформації по темі, проте в певних, заданих рамках викладачем;

4) попередній відбір викладачем сайтів дозволяє виключити ймовірність використання студентами сайтів з непідтвердженою, помилковою або необ'єктивною інформацією;

5) викладач відбирає Інтернет-ресурси орієнтуючись на різні рівні мовної підготовки студентів;

6) використання веб-квестів робить студента самостійним, пристосованим до життя, вчить його орієнтуватися в різноманітних ситуаціях [2, с. 16].

Е. Азімова і А. Щукіна зазначають, що веб-квест передбачає проблемне завдання, яке вирішується на основі ресурсів і даних, що представлені у мережі Інтернет. Учені зауважують, що технологія веб-квест використовується при підготовці до обговорень, проектів, під час дистанційного навчання іноземної мови й заснована на розробці проблемних пошуково-творчих завдань з елементами рольової гри, для виконання яких використовуються інформаційні ресурси Інтернету. Результати виконання веб-квесту, в залежності від досліджуваного матеріалу, можуть бути представлені у вигляді усного виступу, комп'ютерної презентації, есе та інше [1, с. 34].

Більш того, веб-квест сприяє вмотивованості навчальної діяльності, а коли студенти мотивовані, вони, як правило, намагаються виконати поставлені завдання як змога продуктивніше, докладаючи більше зусиль, використовуючи при цьому критичне мислення, логіку, аналіз, у тому числі й порівняльний, уміння узагальнювати, виокремлювати головне, робити висновки.

Під час виконання веб-завдань студент перетворюється з об'єкта навчального процесу, що пасивно сприймає інформацію, на суб'єкта, який приймає безпосередню активну участь у навчальному процесі, у повній мірі несе відповідальність за якість засвоєння необхідного матеріалу, виконання поставлених перед ним задач, причому увесь процес набуває творчого характеру, адже вимагає самостійного перенесення знань, умінь і навичок в новий необхідний формат їх застосування.

Б. Додж виокремлює шість послідовних етапів веб-квесту [8; 9; с. 3], які представляють діяльність студентів у веб-квест покроково:

1) вступ (містить основні відомості, роз'яснення, що готують студента до виконання веб-квесту);

2) завдання (передбачає виконання поставлених задач, що дозволяє студентам навчатися та вдосконалювати свої поточні знання, збираючи інформацію через веб-квест, залучаючи студентів до дослідницької діяльності);

3) набір інформаційних джерел, необхідних для виконання завдання (включають ресурси, які вказують на інформацію в World Wide Web; джерела інформації можуть включати в себе веб-документи доступні через електронну пошту, або в реальному часі доступні бази даних для пошуку в мережі, а також книги та інші документи, фізично доступні);

4) установки (включення вказівок до ресурсів);

5) опис процесу (детальний опис етапів, який веде їх виконання; процес повинен бути розбитий на чітко описані кроки);

6) рекомендації (про те, як організувати отриману інформацію); *висновок* (аналіз та підбиття підсумків).

Разом з тим, необхідно пам'ятати, що застосування технології веб-квест під час підготовки майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації повинне базуватись на залученні студентів до реальних проблем, життєвих ситуацій, які можуть мати місце під час комунікативної взаємодії з іноземним колегою як у процесі безпосереднього виконання професійних обов'язків, так і у повсякденному

житті, відпочинку; такі ситуації дозволяють максимально ефективно підготувати їх до ситуацій міжкультурного спілкування. Вказаний вище перехід від суб'єктно-об'єктного підходу навчання до суб'єктно-суб'єктного рівно партнерського навчального співробітництва, що сприяє максимальній ефективності процесу навчання.

Аналіз сучасних досліджень застосування технології веб-квест у межах навчально-виховного процесу дозволяє стверджувати про наявність їх деяких переваг:

- можливість поглиблення, розширення, систематизації та закріплення отриманих теоретичних знань і практичних умінь;
- автентичність текстового матеріалу розміщеного у мережі Інтернет, яка дозволяє відшкодовувати брак комунікації та інтеракції з реальними носіями мови;
- розвиток пізнавальних здібностей та активності студентів, творчої ініціативи і відповідальності;
- формування самостійного мислення, здатності до саморозвитку, самовдосконалення та самореалізації;
- розвиток дослідницьких умінь;
- інтеграція знань і упорядкування інформації.

Розглянемо приклад веб-квесту «Комунікативні бар'єри та непорозуміння як одна з причин аварій на морі» («Language barriers and miscommunication as a cause of maritime accidents»), який можна використовувати у підготовці майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації у рамках вивчення модуля «Стратегії та тактики подолання міжкультурних бар'єрів та конфліктів» («Strategies and tactics for dealing with intercultural barriers and conflicts») під час виконання студентами самостійної роботи.

Метою даного проекту є: по-перше, поглиблення та розширення знань студентів різного роду комунікативних бар'єрів та непорозумінь, що можуть мати місце у майбутній професійній діяльності майбутнього інженера-судномеханіка під час роботи у мультикультурному екіпажі; по-друге, зрозуміти природу комунікативних бар'єрів та непорозумінь задля розширення умінь і навичок прогнозувати та попереджати їх, при необхідності долати; по-третє: розвиток пізнавальної активності вивчення іноземної мови як засобу налагодження продуктивної міжкультурної комунікації; по-четверте: підвищити у студентів мотивацію до

саморозвитку, самонавчання; розвиток толерантного ставлення, емпатії і спостережливості по відношенню до представників інших культур.

Відповідно до умов веб-квесту студенти розподіляються на дві групи: перша група – це експерти, які з'ясовують, які існують види комунікативних бар'єрів та непорозумінь під час міжкультурної комунікації; друга група – це фахівці, які визначають найбільш поширені причини комунікативних бар'єрів та непорозумінь, що трапляються з інженерами-судномеханіками під час роботи у мультикультурних екіпажах. Після одержання результатів, які відображені у вигляді презентацій, дві групи експертів мають співпрацювати разом і представити пам'ятку/ інструкцію «Дієві поради запобігання комунікативних непорозумінь та подолання бар'єрів» («Effective tips for preventing communicative misunderstandings and overcoming barriers»), які допоможуть майбутнім інженерами-судномеханіками у реальних ситуаціях професійної діяльності уникнути як просто побутових чи робочих непорозумінь, так і масштабних аварійних ситуацій. У ході виконання веб-квесту студенти мають чітко розподілити між собою завдання, за які кожен член групи нести персональну відповідальність, що дозволить зробити особистий внесок кожного студента у роботу команди та отримати спільний продукт. Результати досліджень студенти представляють у вигляді усного захисту мультимедійних презентацій і пам'ятки/ інструкції під час аудиторних занять. Перед початком виконання завдань веб-квесту викладач інструктує студентів, забезпечує необхідними матеріалами, надає посилання задля пошуку потрібної інформації у мережі Інтернет (див. табл. 1), що дозволяє якісно спрямувати, націлити студента на продуктивне виконання поставлених перед ним задач.

Після представлення готових робіт важливим завершальним етапом є саморефлексія (оцінка результатів і процесу в цілому), у рамках даного етапу студенти висловлюють власні думки з таких питань, як:

1) Що викликало ускладнення, а що полегшило роботу під час виконання завдань веб-квесту?

2) Що для Вас виявилось новим (про що Ви дізналися вперше) із запропонованих матеріалів?

3) Яку інформацію вважаєте цінною (важливою для подальшої професійної діяльності)? Обґрунтуйте власну точку зору.

4) Які навчальні завдання, на Вашу думку, допомогла вирішити робота над виконанням веб-квестом?

**Приклади ресурсів мережі Інтернет для виконання завдань
веб-квестів**

No	References for the first group The aim: to find out actual communication barriers and misunderstandings in intercultural communication.	No	References for the second group The aim: to identify the most common causes of communication barriers and misunderstandings that can occur with marine mechanical engineers while working in multicultural crews.
1	https://digilib.k.utb.cz/bitstream/handle/10563/17142/b%C4%9Bla%C5%A1kov%C3%A1_2011_bp.pdf?sequence=1	1	http://iamu-edu.org/wp-content/uploads/2014/06/badawihalawa.pdf
2	https://oureverydaylife.com/six-barriers-to-intercultural-communication-12080535.html	2	http://www.he-alert.org/filemanager/root/site_assets/standalone_article_pdfs_0605-HE00615.pdf
3	https://www.colorado.edu/conflict/peace/problem/cultrbar.htm	3	https://maredu.gunet.gr/modules/document/file.php/MAK265/Dissertations%20in%20English/Language%20barriers%20and%20miscommunication%20as%20a%20cause%20for%20marine%20accidents.pdf
4	https://www.businessstopia.net/communication/cultural-barriers-communication	4	https://knect365.com/maritime/article/d3d81534-beff-4a52-b3ac-5c186c4693c0/working-with-multicultural-crews-in-shipping-cross-cultural-trainer-laxmi-chaudhry
5	http://www.iaeme.com/MasterAdmin/UploadFolder/CROSS%20CULTURAL%20COMMUNICATION%20BARRIERS%20IN%20WORKPLACE/CROSS%20CULTURAL%20COMMUNICATION%20BARRIERS%20IN%20WORKPLACE.pdf	5	https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/578413/CSWPMS_2016_collated_for_web_final.pdf
6	https://www.youtube.com/watch?v=slq1nAhZuqE		
7	https://www.youtube.com/watch?v=1iSeorhtHMM		

Завдяки такого роду запитанням студенти проводять аналіз своєї самостійної діяльності, висловлюють власну точку зору, яка є цінною не лише для розвитку студентів, а й для викладача, зокрема для подальшої ефективної роботи з такого роду задач.

Оскільки, цей веб-квест передбачає виконання цілого ряду завдань (відбір та аналіз інформації, групування та представлення матеріалів у вигляді презентації; вивчення отриманих даних та розробка власних порад) його можна назвати комплексним. Відтак, доцільно оцінювати такого роду веб-квест за декількома показниками, серед яких: особистий внесок кожного члену групи; якість відібраної інформації та наявність конкретних фактів/прикладів/ ілюстрацій тощо; творчість та оригінальність подачі та презентації матеріалу; усне представлення.

Висновки. Спостереження у ході реалізації студентами поставлених задач, результати їх діяльності, а також відповіді на запитання після завершення роботи над веб-квестом показали, що ця технологія активізує діяльність та мотивує студентів до навчальної діяльності загалом та міжкультурної комунікації, зокрема. Вони з інтересом поставилися до запропонованих завдань веб-квестів, проявили творчий підхід під час вирішення поставлених задач й глибоке розуміння зв'язку проблематики веб-квесту з подальшою професійною діяльністю.

Використання веб-квесту допомогло якісно організувати й управляти самостійною роботою студентів, що є вкрай важливим фактором за умови значного скорочення аудиторної кількості годин і збільшенням обсягу годин на самостійну роботу, оскільки дозволило студентам обирати власний темп роботи; отримати постійний доступ до матеріалів розміщених у мережі Інтернет та можливість їх повторного перегляду за необхідності; контролювати самостійно власну діяльність.

Перспективами подальших досліджень є пошук оптимальних шляхів удосконалення підготовки майбутніх інженерів-судномеханіків до міжкультурної комунікації за допомогою використання інформаційно-комунікаційних технологій.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Азимов Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М. : Издательство Икар, 2009. – 448 с.
2. Багузина Е. И. Веб-квест технология как дидактическое средство формирования иноязычной коммуникативной компетентности: на

- примере студентов неязыкового вуза : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / Е. И. Багузина. – М., 2012. – 24 с.
3. Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика : учеб. пособие [текст] / М.А. Бовтенко. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 216 с.
 4. Ван Поведская Е. Человек и новые информационные технологии: завтра начинается сегодня / Е. Ван Поведская, А.Д. Масейра. – СПб., 2007. – 320 с.
 5. Гураль С. К. Обеспечение качества обучения устной иноязычной речи средствами информационно-коммуникационных технологий : учеб. пособие / С. К. Гураль, А. С. Лазарева. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2007. – 134 с.
 6. Сысоев П.В. Дидактические свойства и функции современных информационных и коммуникационных технологий / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 6. – С. 12-21.
 7. Bowman C. A. (2000). Infusing technology-based instructional frameworks in the methods courses: A response to Pope and Golub. Contemporary Issues in Technology and Teacher Education, 1(1), 98-101.
 8. Dodge B. J. (1995) Some thoughts about Webquests. [accessed April 02, 2004]. Available from : http://webquest.org/sdsu/about_webquests.html
 9. Dodge B. (1997). Some thoughts about WebQuests. Available from : http://webquest.sdsu.edu/about_webquests.html.

Стаття надійшла до редакції: 29.08.2017

СОТЕР Мария

аспирантка, Херсонский государственный университет,
улица Университетская, 27 г. Херсон, 73000, Украина
E-mail: sotermariia@gmail.com

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕБ-КВЕСТ В ПОДГОТОВКЕ БУДУЩИХ ИНЖЕНЕРОВ-СУДНОМЕХАНИКОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Аннотация. Статья посвящена исследованию вопроса использования информационно-коммуникационных технологий, в частности веб-квестов, в подготовке будущих инженеров-судомехаников к межкультурной коммуникации. Выделена роль веб-квестов при подготовке личности к межкультурной коммуникации. Акцентируется, что благодаря представленной технологии студенты имеют возможность углубить, расширить, систематизировать и закрепить полученные теоретические знания и практические умения и навыки; позволяет возмещать недостаток коммуникации и интеракции с реальными носителями языка благодаря подлинности текстового материала размещенного в сети Интернет;

способствует развитию познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы и ответственности; формирование самостоятельного мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации; развитие исследовательских умений; способствует интеграции знаний и упорядочения информации.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии, веб-квест, информационные Интернет ресурсы, межкультурная коммуникация, субъект-субъектный подход.

SOTER Mariia

Post-graduate Student, Kherson State University,

27, Universitetska St., Kherson 73000, Ukraine

E-mail: sotermariia@gmail.com

WEBQUESTS USAGE IN PREPARATION OF FUTURE MARINE MECHANICAL ENGINEERS FOR INTERCULTURAL COMMUNICATION

Summary. The possibilities of using information and communication technologies, in particular, WebQuests, in preparing future marine mechanical engineers for intercultural communication are analyzed. The practical and theoretical materials represented in the article will be useful to pedagogues-practitioners, students of engineering majors and a wide range of interested people.

Keywords: information and communication technologies, WebQuest, Internet information resources, intercultural communication, subject-to-subject approach.

Abstract. The article deals with the possibilities of using WebQuests in preparing future marine mechanical engineers for intercultural communication.

The results of modern scientific researches aimed at resolving main issues of WebQuest usage are helped to determine that WebQuest contributes to the more efficient preparation of future specialists for intercultural communication.

It is noted that WebQuest is a complex technology, as it involves performing a number of tasks such as selection and analysis of information; grouping and demonstrating the materials in the form of a presentation; developing students' own tips.

WebQuest technologies in preparing future marine mechanical engineers for intercultural communication should be based on attracting students to real problems, life situations that may occur while communicating with foreign colleagues in the course of performing their professional duties and everyday life.

It is emphasized that this technology allows students to deepen, expand, systematize and consolidate the theoretical knowledge and practical skills, and compensate for the lack of communication and interaction with real native speakers through the authenticity of text material posted on the Internet; promotes development of students' research skills, cognitive abilities, creative initiative and responsibility, knowledge integration, formation of independent thinking, ability to self-development, self-improvement and self-realization.

It is noted that while working with WebQuest, a student turns from the object of the educational process, who passively perceives subject's information, into subject, who takes a direct active part in the learning process, is fully responsible for the quality of assimilation of the necessary material, the implementation of assigned tasks; the whole learning process acquires a creative character, because it requires the independent transfer of knowledge, skills and abilities in the new necessary format of their application.

REFERENCES

1. Azimov, E.G. & Shhukin, A.N. (2009). *Novyj slovar' metodicheskikh terminov i ponyatij (teoriya i praktika obucheniya yazykam) [New dictionary of methodological terms and concepts (language teaching: practice and theory)]*. Moscow: Izdatel'stvo Ikar [in Russian].
2. Baguzina, E.I. (2012). *Veb-kvest tekhnologiya kak didakticheskoe sredstvo formirovaniya inoyazychnoj kommunikativnoj kompetentnosti: na primere studentov neyazykovogo vuza [WebQuest technology as a didactic means of forming foreign communicative competence: on the example of students of non-language specialties at high school]*. Extended abstract of candidate's thesis. Moscow [in Russian].
3. Bovtenko, M.A. (2005). *Komp'yuternaya lingvodidaktika: ucheb. posobie [The computer linguodidactics: textbook]*. Moscow: Flinta: Nauka [in Russian].
4. Van Povedskaya, E. & Masejra, A.D. (2007). *Chelovek i novye informatsionnye tekhnologii: zavtra nachinaetsya segodnya [Man and new information technologies: tomorrow begins today]*. SPb. [in Russian].
5. Gural', S.K. & Lazareva, A. S. (2007). *Obespechenie kachestva obucheniya ustnoj inoyazychnoj rechi sredstvami informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologij: ucheb. posobie [Ensuring the quality of oral language teaching with the help of information and communication technologies: a tutorial]*. Tomsk: Izd-vo Tom. un-ta. [in Russian].

6. Sysoev, P.V. (2012). Didakticheskie svoystva i funktsii sovremennykh informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologiy [Didactic properties and functions of modern information and communication technologies]. *Inostrannye yazyki v shkole – Foreign languages at school*, 6, 12–21. [in Russian].
7. Bowman, C. A. (2000). Infusing technology-based instructional frameworks in the methods courses: A response to Pope and Golub. *Contemporary Issues in Technology and Teacher Education*, 1(1), 98-101.
8. Dodge, B. J. (1995) Some thoughts about Webquests. [accessed April 02, 2004]. Retrieved from: http://webquest.org/sdsu/about_webquests.html
9. Dodge, B. (1997). Some thoughts about WebQuests. Retrieved from: http://webquest.sdsu.edu/about_webquests.html

(Переклад зроблено особисто автором статті.)

УДК 378(091):801.73

ТИМОШЕНКО Юрій

доцент, кафедра педагогіки вищої школи і освітнього менеджменту,
Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького,
вул. О. Дашкевича, 24, м. Черкаси, 18000, Україна
E-mail: tim_yuriy@ukr.net

ПІЗНАВАЛЬНО-КОМУНІКАТИВНА СКЛАДОВА ТВОРЕННЯ І РОЗУМІННЯ ТЕКСТІВ ЯК ФУНДАМЕНТАЛЬНИЙ ЧИННИК ПЕДАГОГІЧНОЇ КУЛЬТУРИ ВИКЛАДАЧА У СУСПІЛЬСТВІ, ЩО НАВЧАЄТЬСЯ

Анотація. Обґрунтовано необхідність цілеспрямованого формування в майбутніх викладачів двох взаємопов'язаних компетентностей – творення (породження, конструювання) і розуміння (сприймання, інтерпретації, перетворення, використання) текстів – носіїв соціокультурного й суб'єктного досвіду. Показано, що опанування цих компетентностей виступає фундаментальним чинником професійно-педагогічної культури викладача (учителя), наріжною умовою навчання вчитися продукувати знання як ресурс особистісного й суспільного розвитку.

Ключові слова: суспільства знання, пізнавально-комунікативна діяльність, освітній процес, викладач вищого закладу освіти, професійно-педагогічна культура, текстові компетентності (текстопородження і тексторозуміння).

© Тимошенко Ю., 2017